

ACADEMY

HOBBY MODEL KITS

13212

M3 GRANT



1/35th Scale

M3 그랜트

The M3 Lee was the first modern American medium battle tank employed in combat in World War II. It saw action with the British in North Africa as early as 1941 & the South Pacific theater along with the M4 Sherman tank. The M3 was the result of crisis management that was prevalent immediately following the fall of France. No tank in history ever went from design to production faster than the M3. As furnished to the British under the lend-lease program, this first model of the M3 medium tank was nicknamed the General Lee by the British. This 100% new tooling, 1/35 scale M3 Lee "Rivet Hull" has certainly been worth the wait! Academy really "nailed" this magnificent war machine. It incorporates the early type Vertical Volute Spring Suspension (VVSS) and each individual rivet that's studded along the entire body is faithfully reproduced. The shape of the M3's unique polygonal body & cast turret is perfectly made, as is the exquisitely detailed interior of the turret. Modelers have a choice of assembling the long barrel 75mm gun or the short barrel. Beautifully molded flexible track and crisp, accurate decals add to the impressiveness of detail that Academy brings to this new release. On the other hand, among M3s which were given to the British Army they were called "GRANT". The characteristic features of the "GRANT" were a new lower/wider 37mm top turret, revised stowage box and sand skirts.

Der M3 Lee war der erste amerikanische mittelschwere Panzer, welcher zum Kampfeinsatz kam. Dies geschah auf dem nordafrikanischen Kriegsschauplatz bei den britischen Streitkräften (später auch unter US Flagge) sowie im Pazifikkrieg gegen die Japaner. Sein größter Verdienst war die Verstärkung der englischen Panzertruppen im Mai 1942 bei Gazala. Die damals aktiven Panzertypen (INFANTRY TANK) wie Mathilda/Valentine oder (CRUISER TANK) A9/A10/Crusader waren mit der 2-Pfünder (40mm) Kanone den deutschen 50mm (Pz.III) oder 75mm (Pz.IV) Geschützen unterlegen. Obwohl der M3 seine 1930er Jahre Einflüsse wie geteilte Bewaffnung und genietete Panzerung nicht verleugnen konnte, war die 75mm M2/M3 Kanone ein geeignetes Instrument zu Panzerbekämpfung. Außerdem war endlich eine wirksame Sprenggranate einsetzbar, denn die britische 40mm HE Munition war entweder nicht verfügbar oder wurde den Panzern nicht zugeteilt. Der M3 Lee war der erste alliierte Panzer, welcher die drei Grundparameter Panzerung - Beweglichkeit - Feuerkraft zwar nicht perfekt, aber wirkungsvoll vereinte. Insgesamt betrachtet war der M3 genau zur richtigen Zeit am richtigen Ort, um seine Wirksamkeit und Verlässlichkeit bis zum Erscheinen des M4 unter Beweis zu stellen. Während der M3 Medium Tank von den Briten als "LEE" bezeichnet wurde, bekam die eigens für sie gebaute Version den Namen "GRANT". Die Hauptmerkmale waren der vergrößerte Turm zur Aufnahme der Funkanlage, geänderte Staukästen und Sandchürzen.

M3 リーはアメリカ製としては初めて第二次大戦で使用された、近代的中戦車です。1941年には、早くも北アフリカでイギリス軍とともに作戦に参加しており、また、南太平洋戦線でもM4 シャーマン戦車と並行して使用されています。M3 中戦車は、フランス降伏直後に広まった危機管理体制の結果として生まれた戦車であり、設計から製造までの期間がこれほど短かった戦車は、歴史上類を見ません。戦時物資貸与法（レンドリース法）の下で、イギリス軍に供給されたため、このM3 中戦車の最初のモデルには、イギリス軍によって「リー將軍」のニックネームが付けられています。

1/35スケール、100%新金型による、M3 リー中戦車「リベット留め車体」モデルの登場です。アカデミーは、この特徴的な戦闘兵器を実際に巧みにモデル化しています。初期の「垂直直渦巻式サスペンション(VVSS)」を装備したこのモデルでは、装甲板の全体にわたって打ち込まれた一つ一つのリベットまで厳密に再現しています。ユニークな角型のボディと鋳造の砲塔も完全にモデル化され、砲塔内部も細部まで見事に再現されています。75mm砲は組立時に、長砲身・短砲身の選択が可能です。見事にモールドされた可動式の履帯、そしてくっきりと精密に印刷されたデカールにより、アカデミーがこの新製品に盛り込んだディテールの印象が、さらに鮮烈なものになっています。

M3 Lee는 제2차 세계대전 당시 최초로 실전에 투입된 미국의 근대적 중형 전차로서, 1941년 초 북아프리카 전선에서 독일군을 상대로 사용되었으며, 남태평양 전선에서는 M4 서먼과 함께 일본군을 상대로 실전에 투입되었다. M3 Lee는 독일군의 프랑스 함락 이후, 위기 관리 차원에서 급조되어 만들어진 전차이기 때문에, 전차 개발 역사상 기획에서 생산에 이르기까지 가장 빠르게 진행된 전차로 기록되어져 있다. M3 Lee는 전시 무기 공여법에 따라 영국군과 소련군에 공여되었으며, 병사들 사이에서는 'General Lee'라는 별명으로 통하기도 했다. M3 Lee는 다각형의 리벳 차체와 특이하게도 차체에 장착된 75mm 주포를 특징으로 하고 있으며, 그 외 무장으로는 포탑의 37mm 포와 큐풀라와 차체 등에 4정의 7.62mm 기관총을 장비하고 있다. 한편 그중 영국군에 공여된 M3는 그랜트라는 이름으로 불리우게 되었다. 그랜트의 특징은 폭이 넓어지고 높이가 낮아진 37mm 주포 탑을 채용했으며 그랜트 전용 후부 공구박스와 사이드 스커트를 채용하였다.

<READ THIS BEFORE YOU BEGIN>

- Study the instructions before assembling.
- Do not use too much cement to join parts.
- Open a window or make area well ventilated when cement or paint is in use.
- Check the fit of each piece before cementing into place.
- Never use cement or paint near open flame.
- Tear up and throw away the empty plastic bags to avoid danger of suffocation for little children.



<READ THIS BEFORE YOU BEGIN>
<ALLGEMEINE HINWEISE>
<LISEZ CE QUI SUIT AVANT DE COMMENCER LE MONTAGE>
<組み立てる前に>
<조립하기 전에 먼저 읽어 주십시오>

<ALLGEMEINE HINWEISE>

- Die Anordnung der Bauteile ist aus den Zeichnungen der Anleitung ersichtlich.
- Die Teile vor dem Verkleben ungeleimt zusammenhalten, um ihren paßsitz zu prüfen.
- Klebstoff nicht zu dick auftragen.
- Klebstoff und Farben niemals in der Nähe einer Flamme verwenden.
- Während der Bemalung mit Spritzpistole oder Pinsel für frische Luftzufuhr, z.B. öffnen des Fensters, sorgen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

<LISEZ CE QUI SUIT AVANT DE COMMENCER LE MONTAGE>

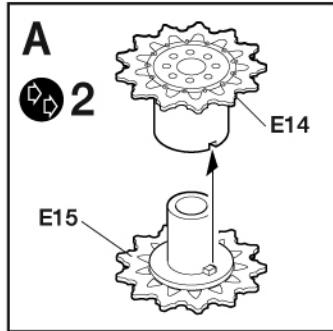
- Etudier les schémas d'assemblage.
- Contrôler que chaque pièce soit bien conforme avant de la coller à sa place.
- N'utilisez pas trop de colle pour réunir les pièces.
- Ne jamais manipuler la colle ou peinture à proximité d'une flamme.
- Aérer soigneusement la pièce où vous peignez (ouvrir la fenêtre).
- Après avoir sorti les pièces du sac en plastique, déchirer le sac afin de éviter que les enfants ne le mettent sur la tête et ne s'étouffent.

<組み立てる前に>
- 部品をランナーから切りはなす時は模型用ニッパーとカッターを使用します。
- 接着剤を少しぬめに使うことがきれいに仕上がるこつです。-組み立て後の部品やビニール袋は小さな子供の届かない安全な所に保管して下さい。
- 接着剤や涂料を使用する時はときどき窓を開けて換気にして気をつけましょう。-接着する前に部品を合わせて確かめます。

■ 조립하기 전에

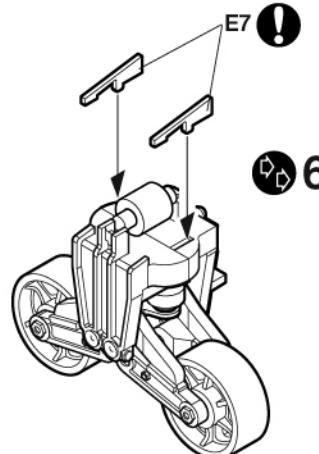
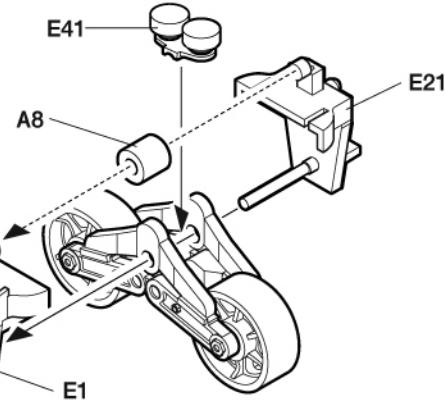
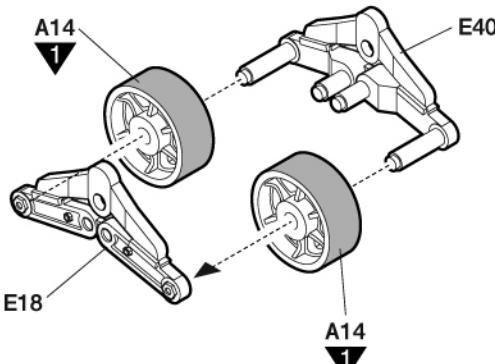
- 부품을 조립하기 전에 설명서를 잘 읽어본 후 조립한다.
- 조립하기 전에 부품을 맞추어 확인한 후 조립한다.
- 부품을 자를 때에는 칼이나 나이프로 깨끗이 잘라준다.
- 에어필 페인트나 접착제를 사용할 때는 창문을 열어 환기를 시키고 화기로 밝기된다.
- 접착제를 사용할 곳과 사용하지 않는 곳에 주의하고 너무 많이 바르지 않도록 한다.
- 사용 후 남은 부품은 어린 아이들의 손에 닿지 않도록 잘 처리한다.

1

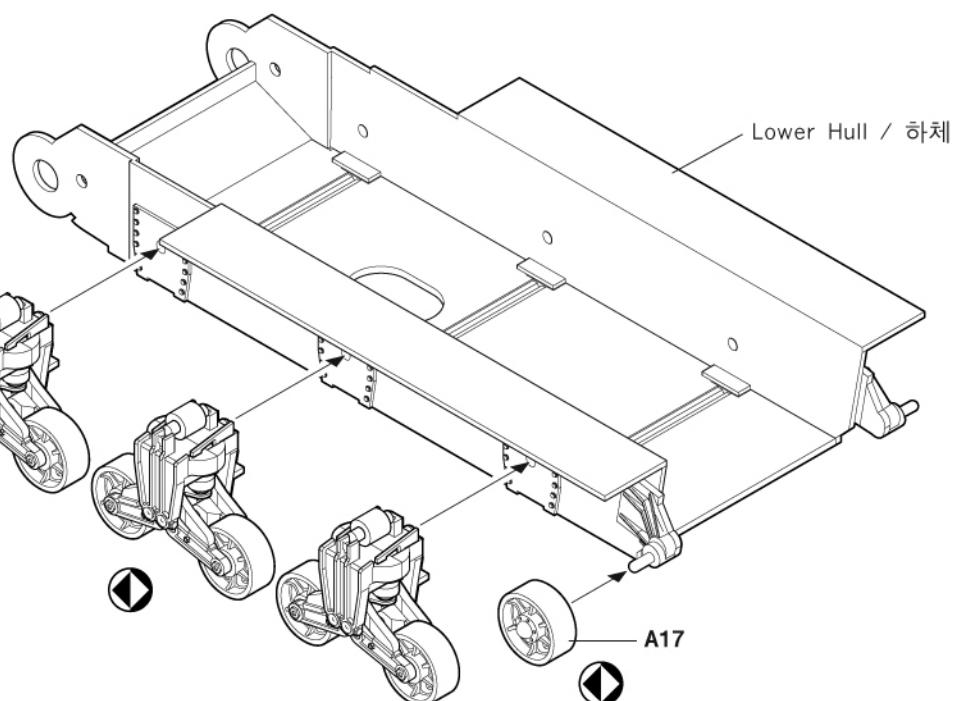
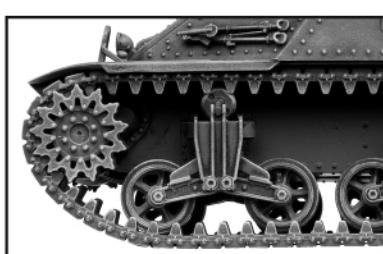


* () is opposite number.
()는 반대측 번호입니다.

→ Cement 접착합니다.
---> Do not cement. 접착하지 않습니다.



2



접착합니다.
Cement parts
Coller
Kleben
Pegar
Incollare
Colar
Kleven

접착하지 않는다.
Do not cement
Ne pas coller
Nicht kleben
No pegar
Non incollare
Nao colar
Niet kleven

3
수작업을 조치합니다.
Repeat operation
Répéter l'opération
Vergang wiederholen
Repítir la operación
Ripetere
Repilar a operação
Herhalen

전세계를 퍼는다.
Decals
Décalcomanies
Abziehbild

무게증을 넣는다.
Add weight
Lester
Gewicht

구멍이나 흡수 매워준다.
Use filter
Masquer
Schließen

절단합니다.
Cut away
Couper
Schneiden
Cortar
Tagliare
Cortar
Sniđen

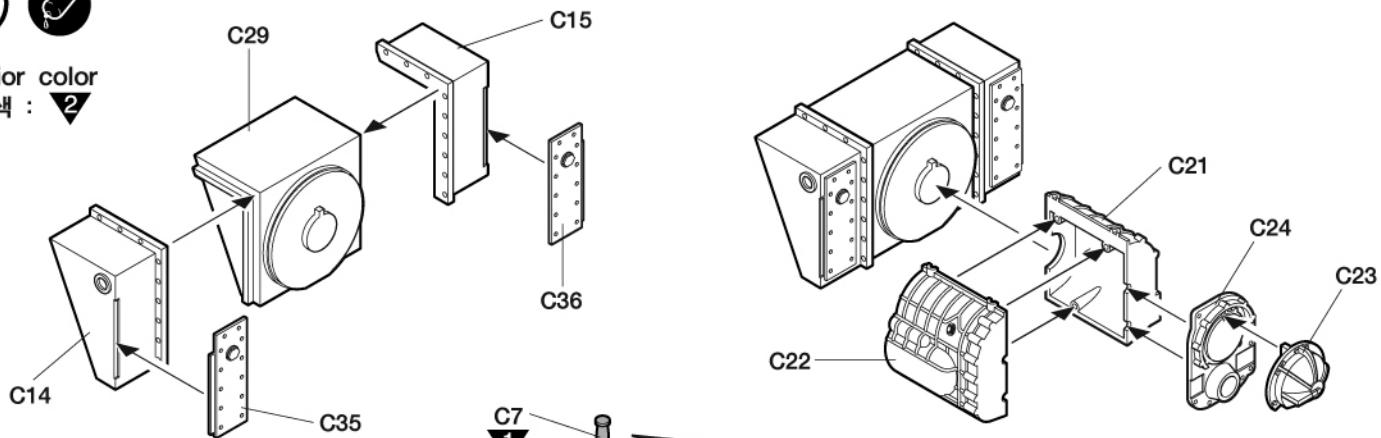
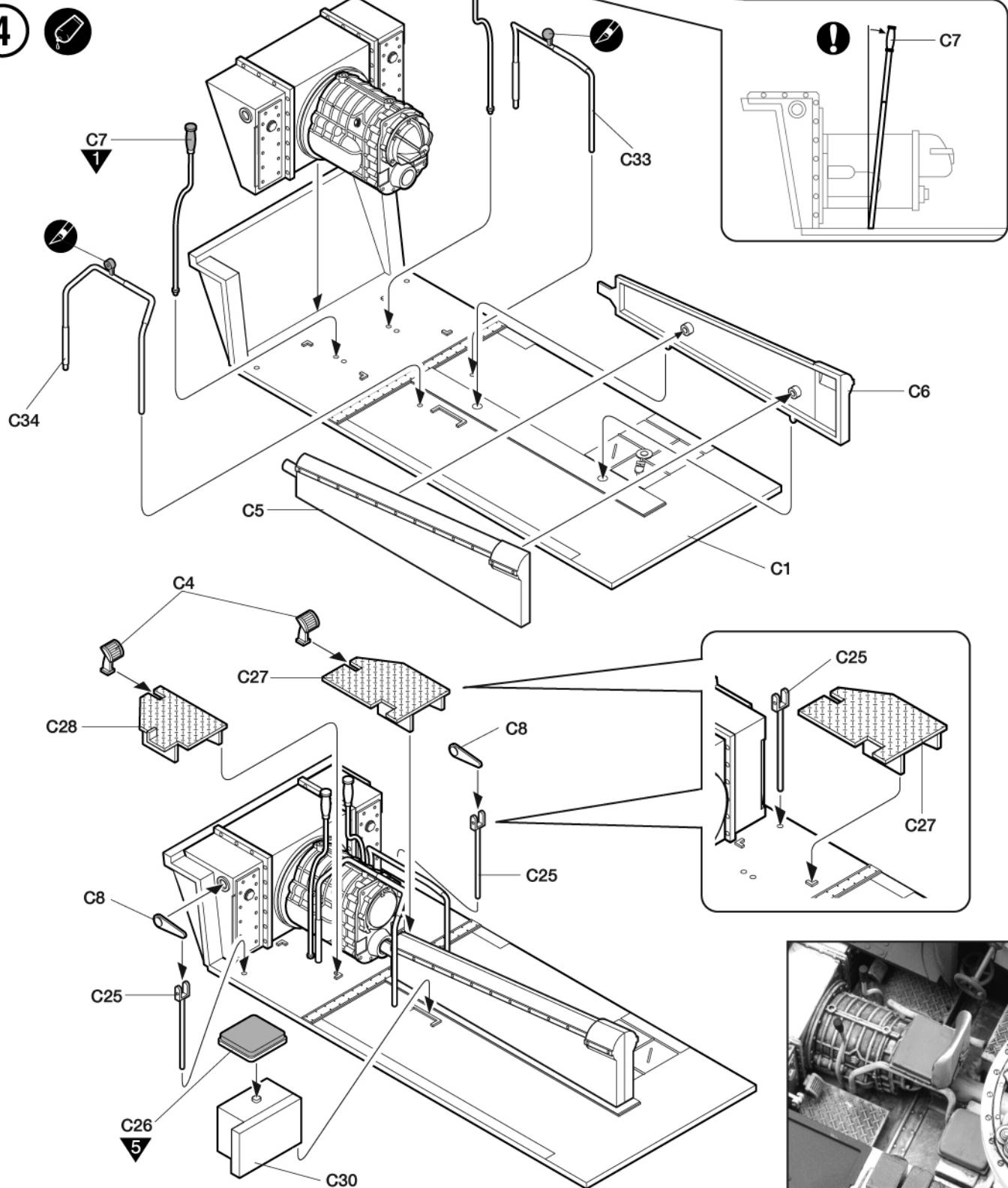
선택합니다.
Optional parts
Choix
Auswahlmöglichkeiten
Elección
Scelta
Opcional
Keuze

비대칭도 조치합니다.
Repeat for opposite side
Répétition de la page
Wiederholung für gegenüberliegende Seite

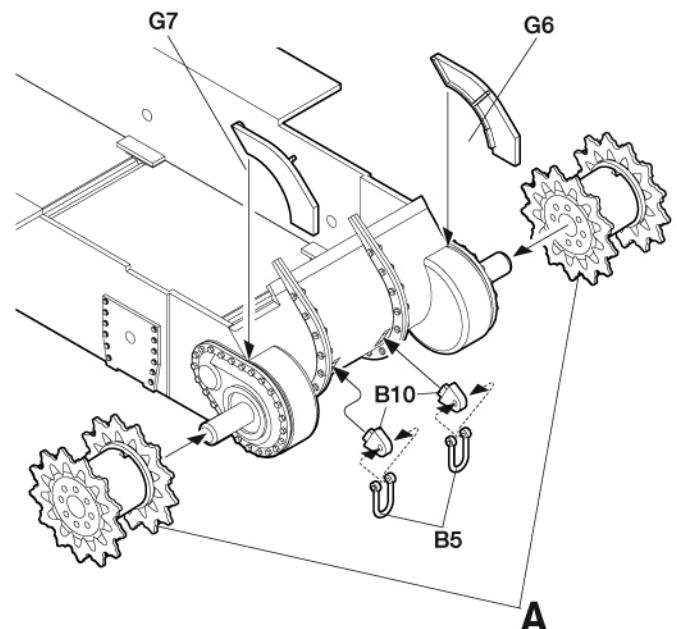
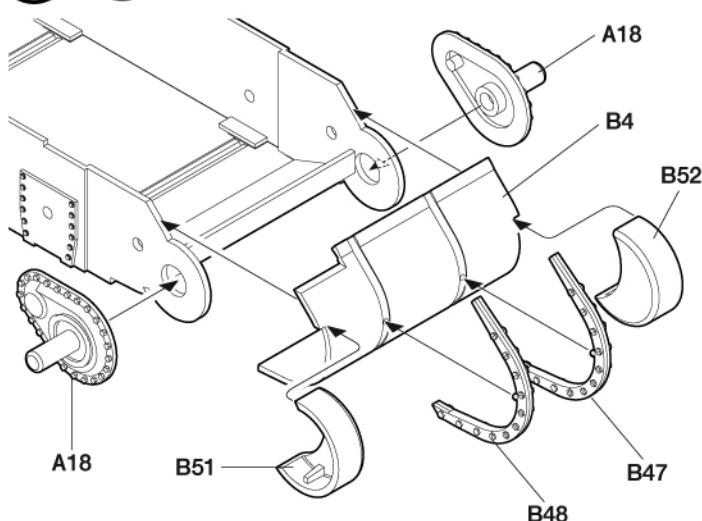
구멍을 뚫어준다.
Make hole
Faire un trou
Öffnen

주의한다.
Be careful
Faire attention
Hier Vorsicht

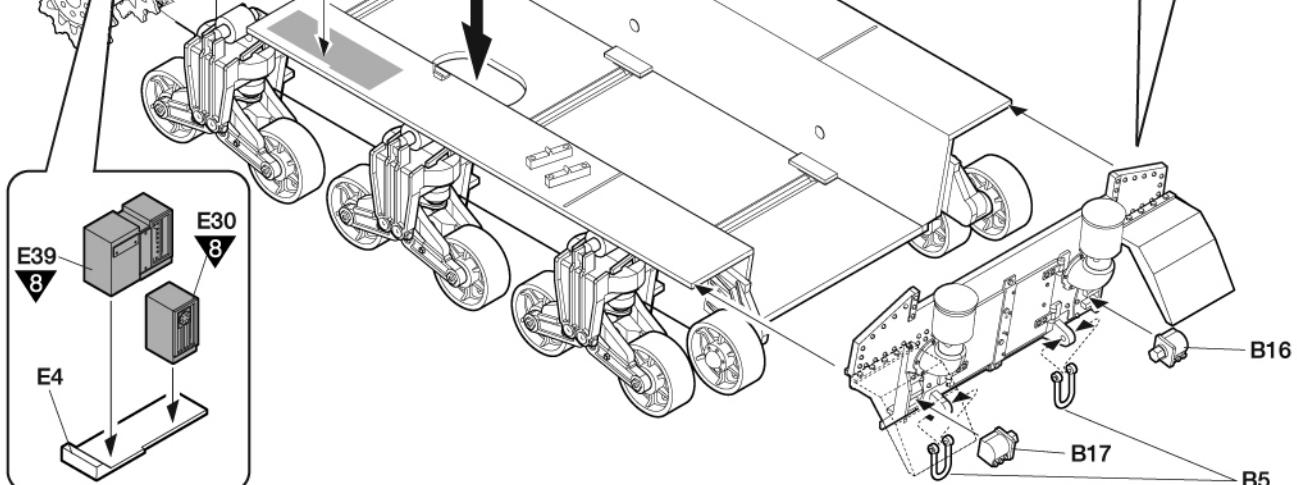
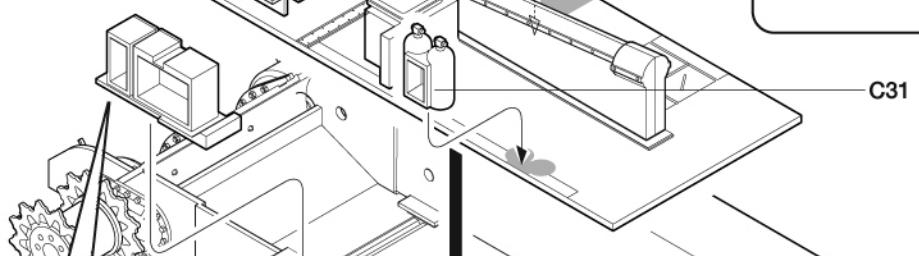
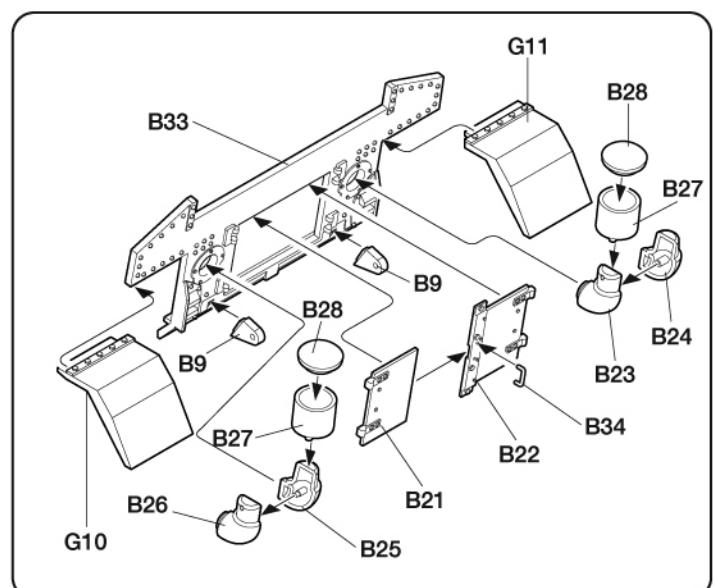
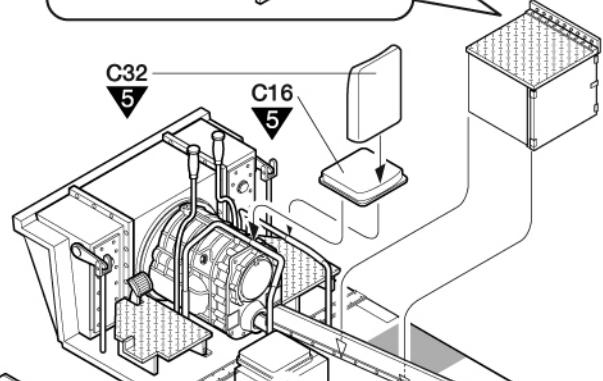
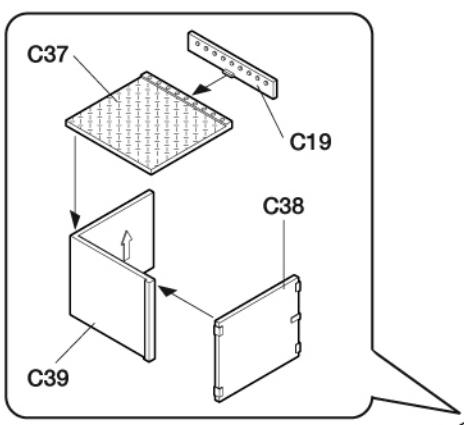
색칠 및 전사자 불이기 번호
Painting scheme number
Numéros de la liste de peintures
Lackierschemenummer

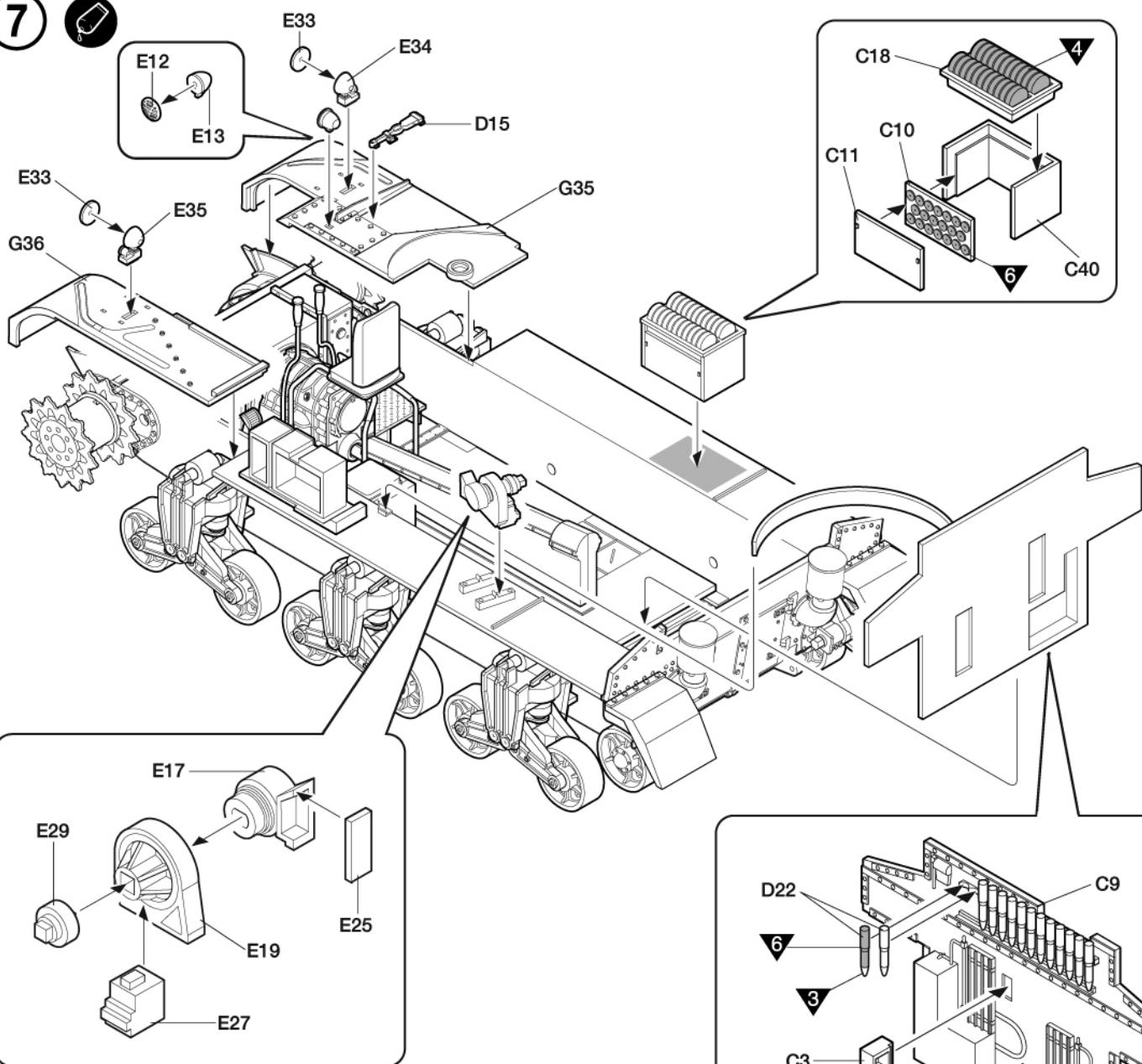
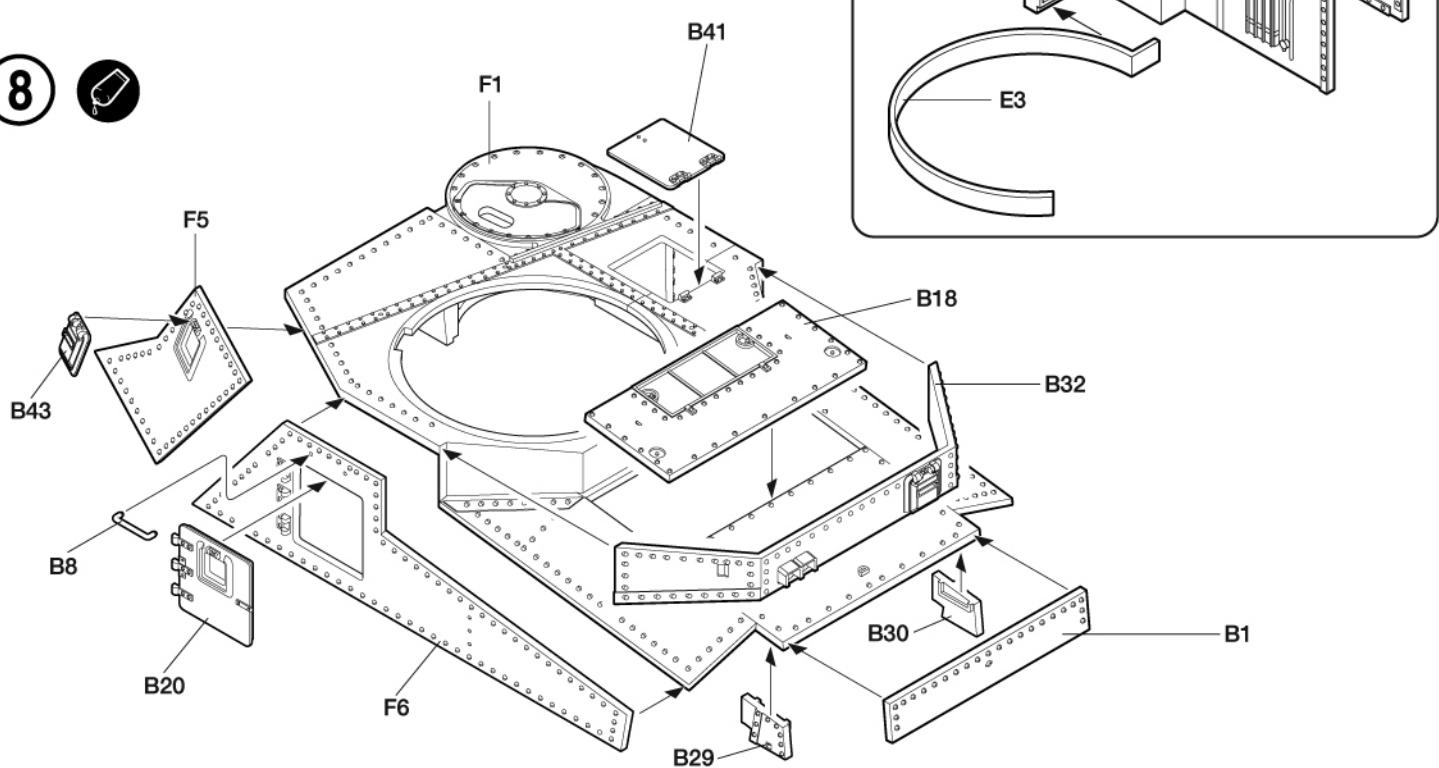
3Interior color
내부색 : ▼2**4**

5

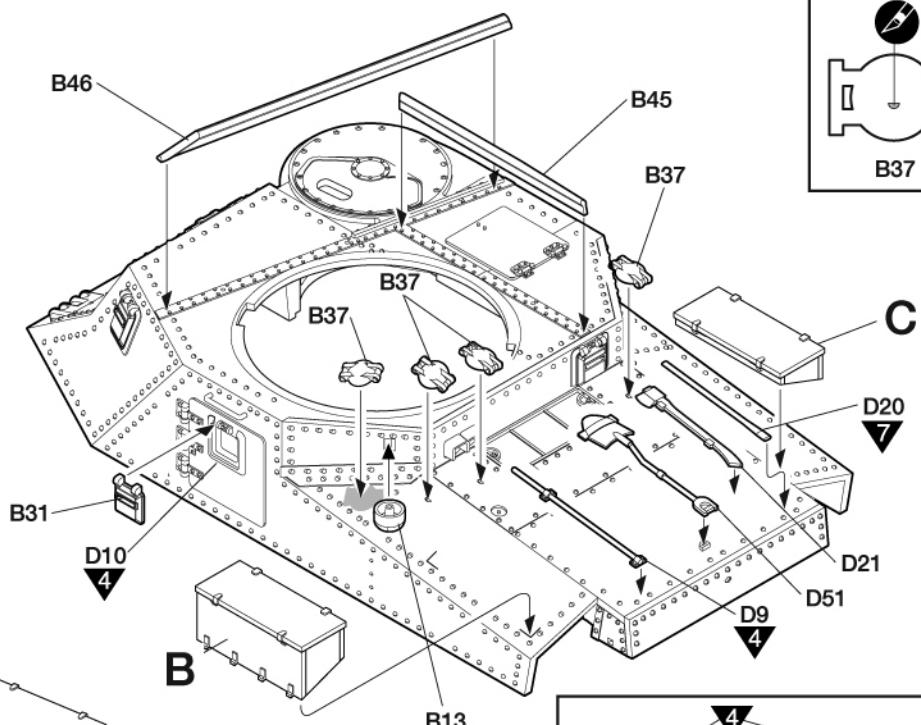
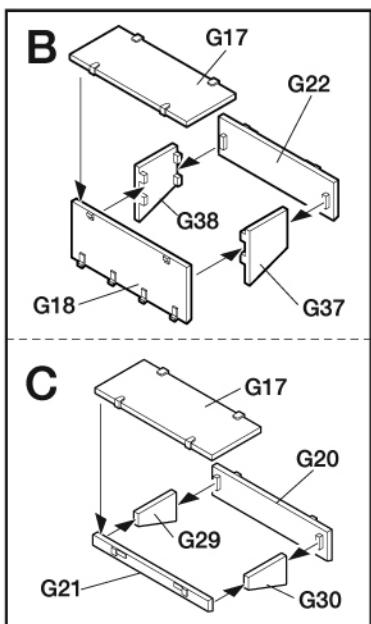


6

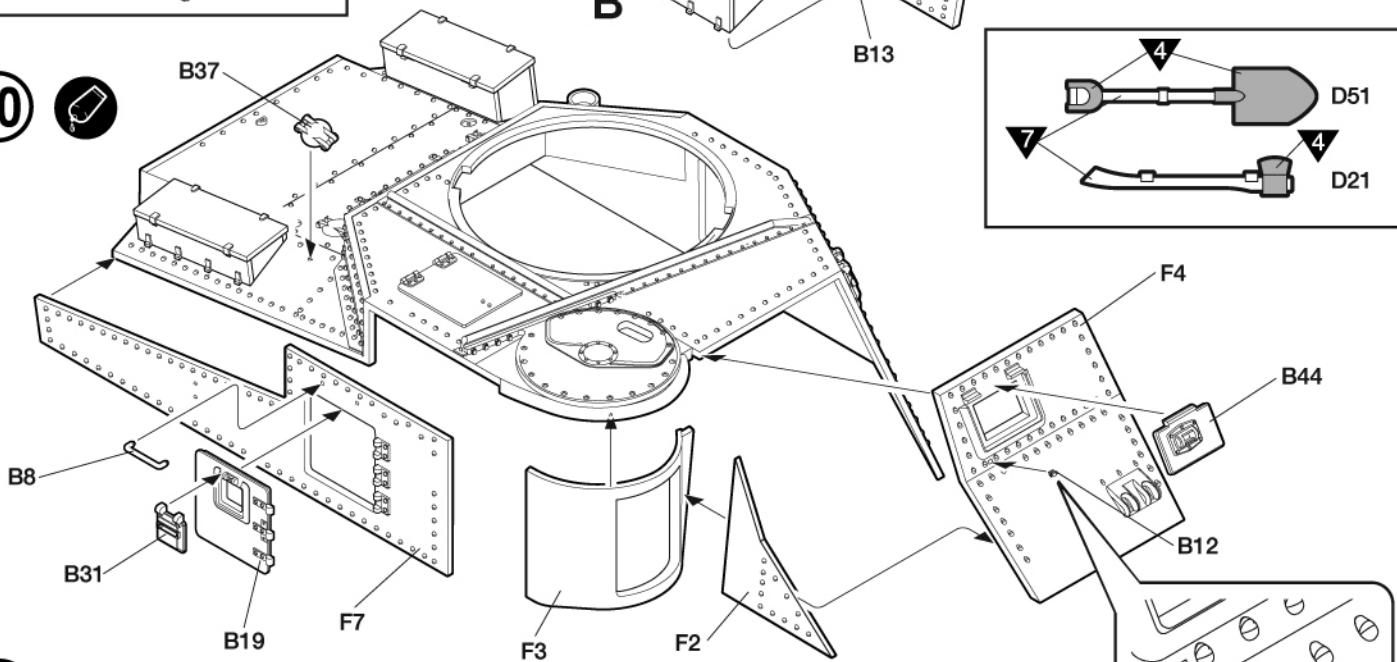


7**8**

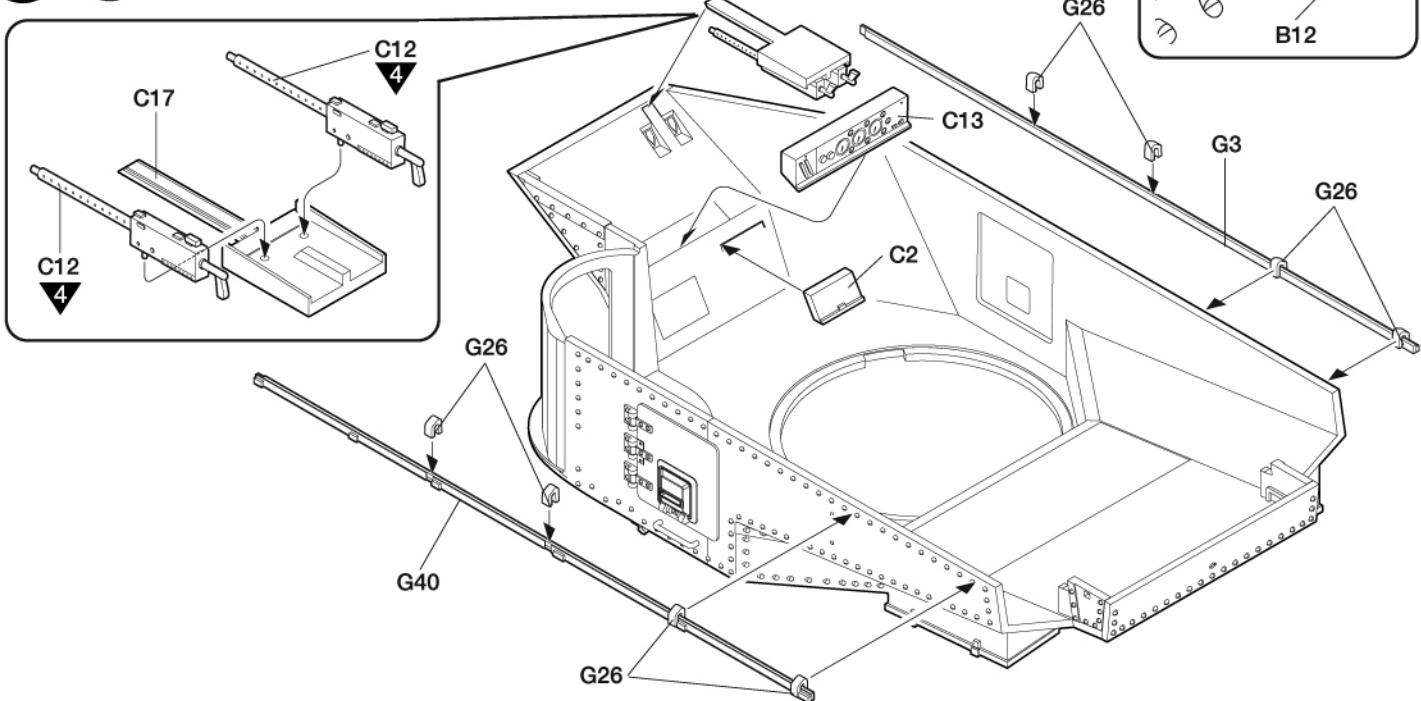
9

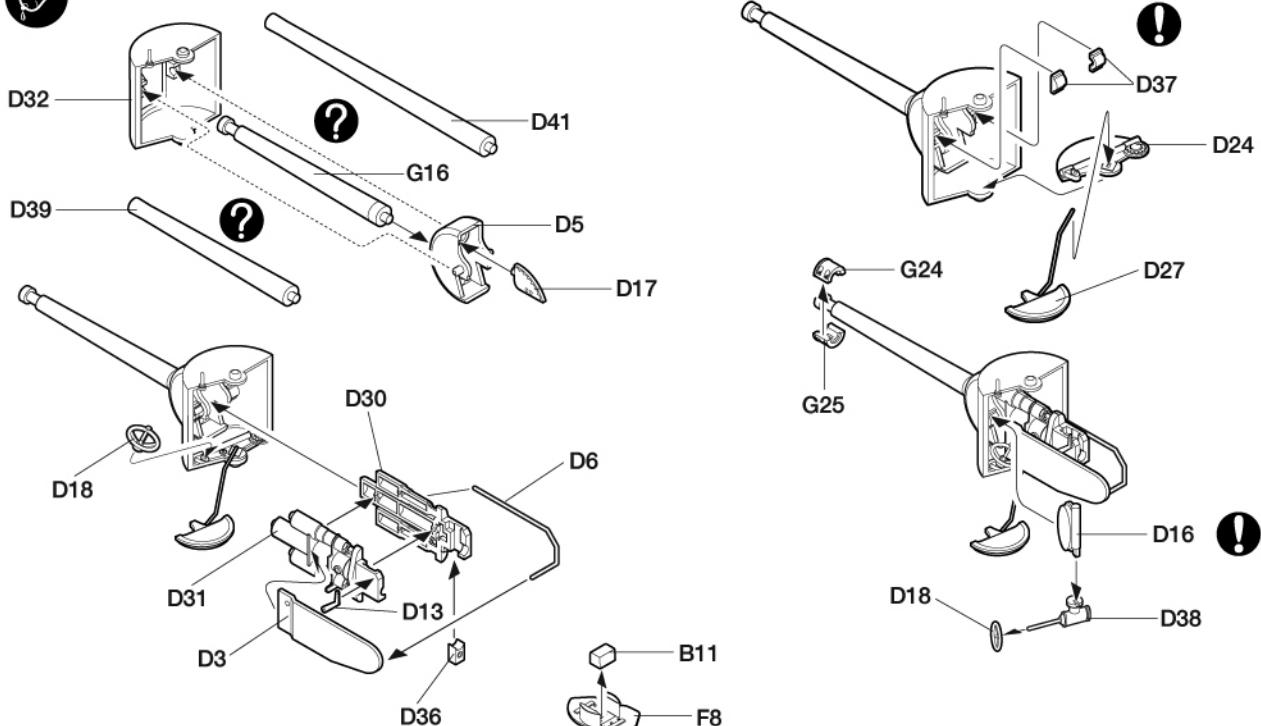
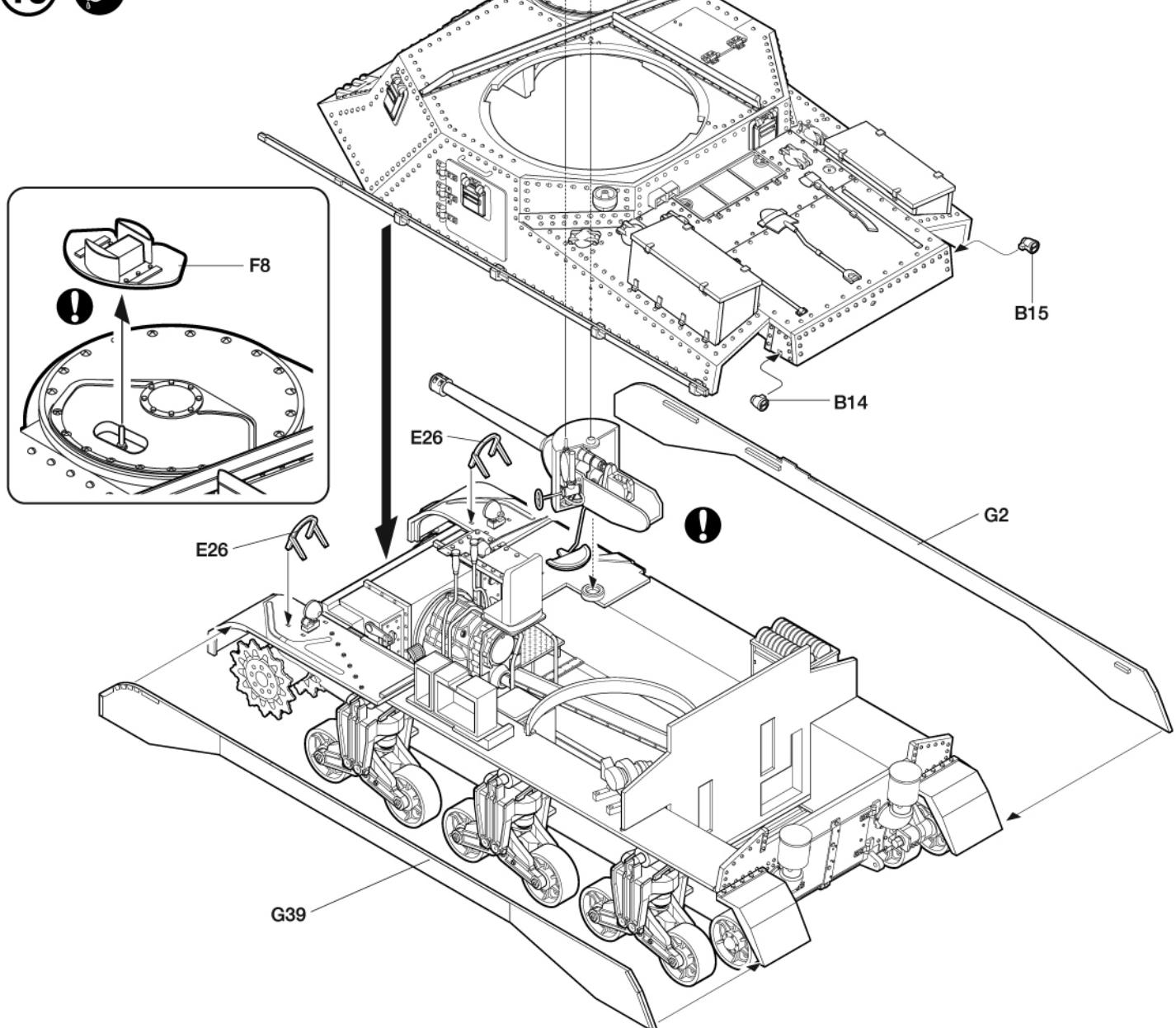


10

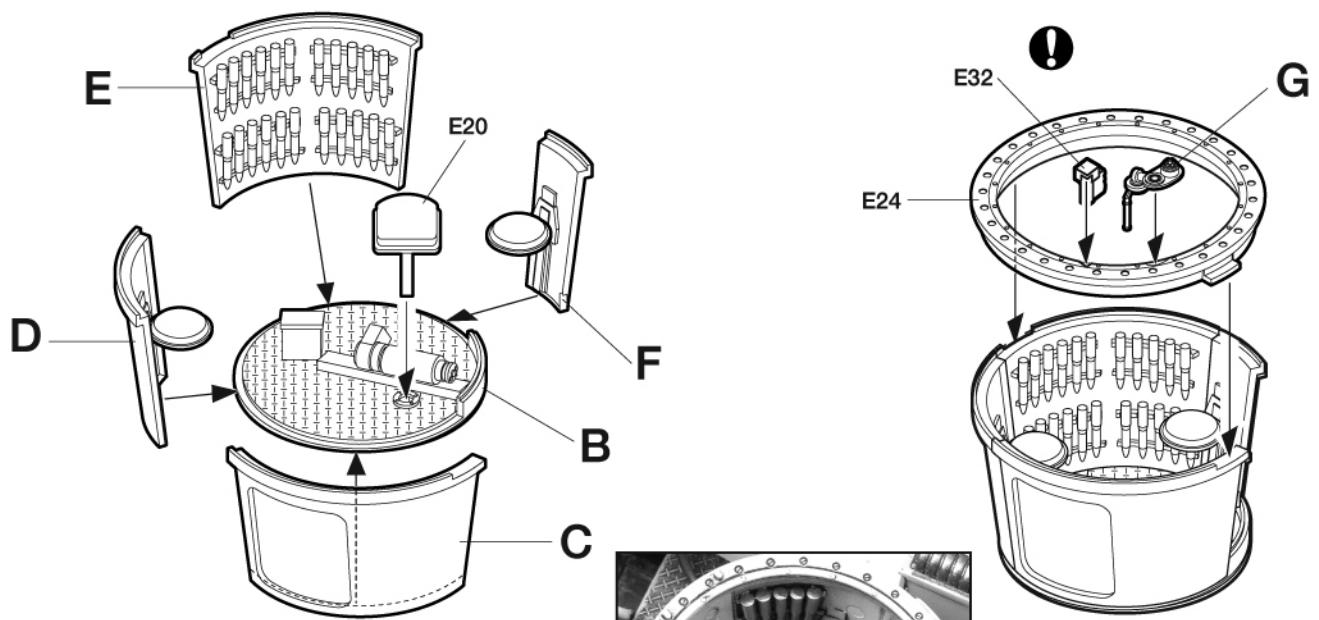
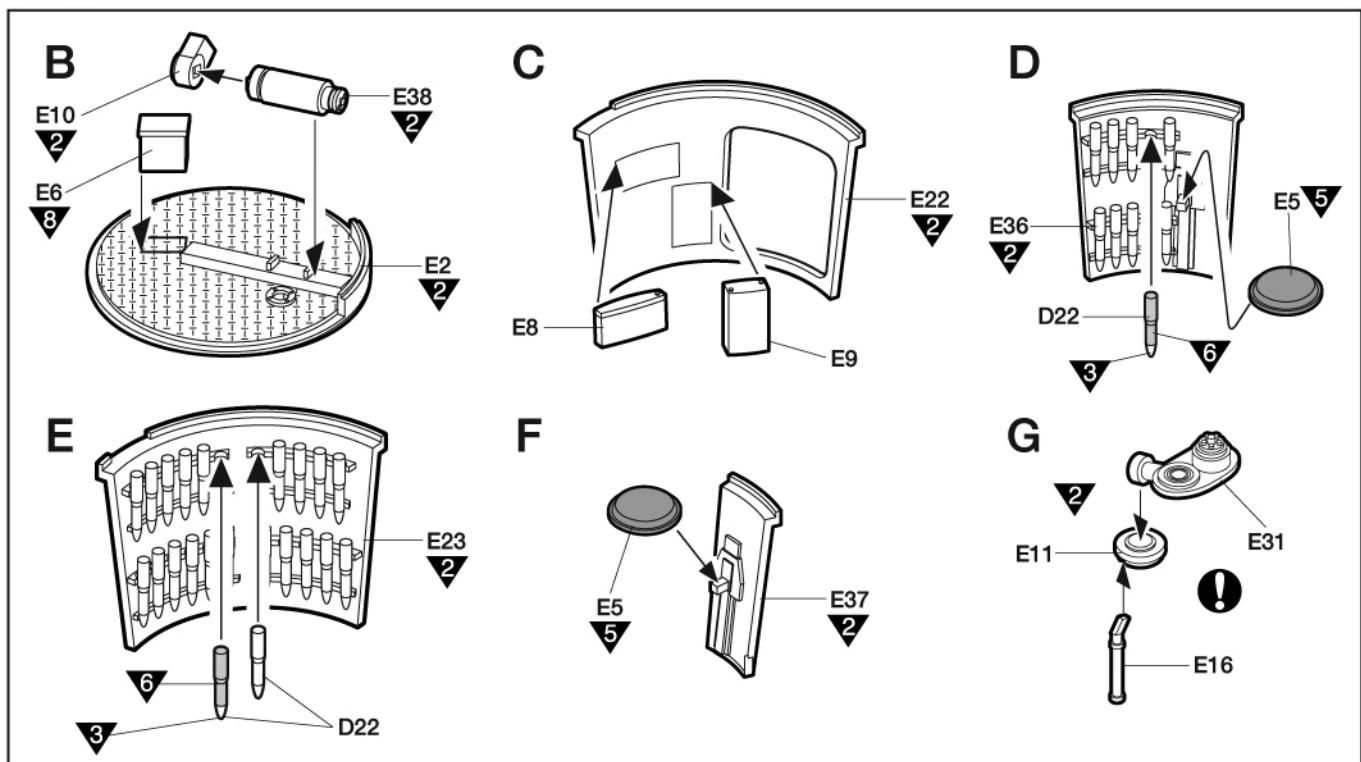


11

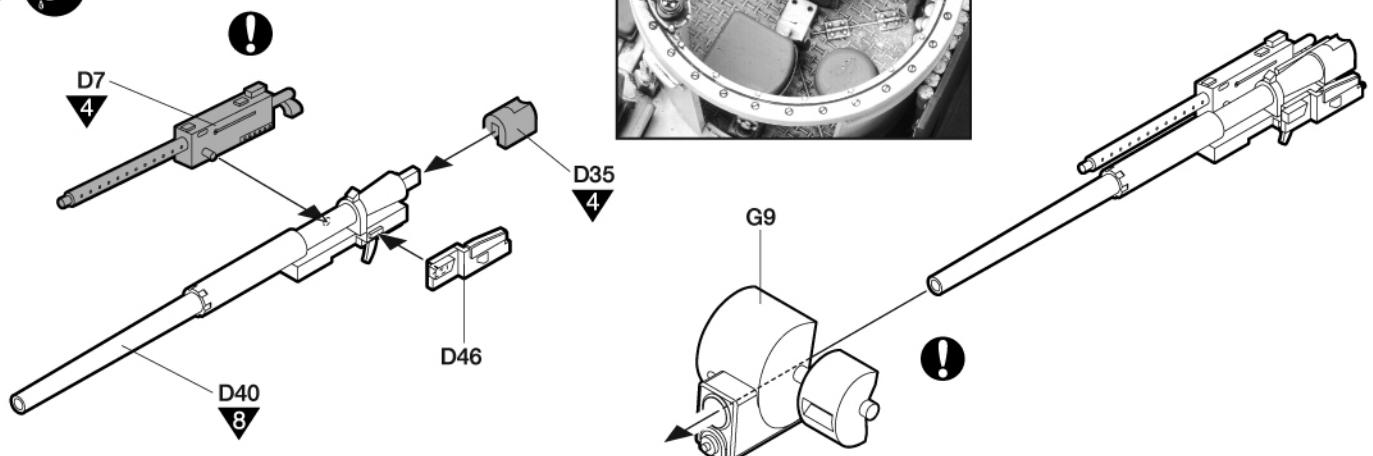


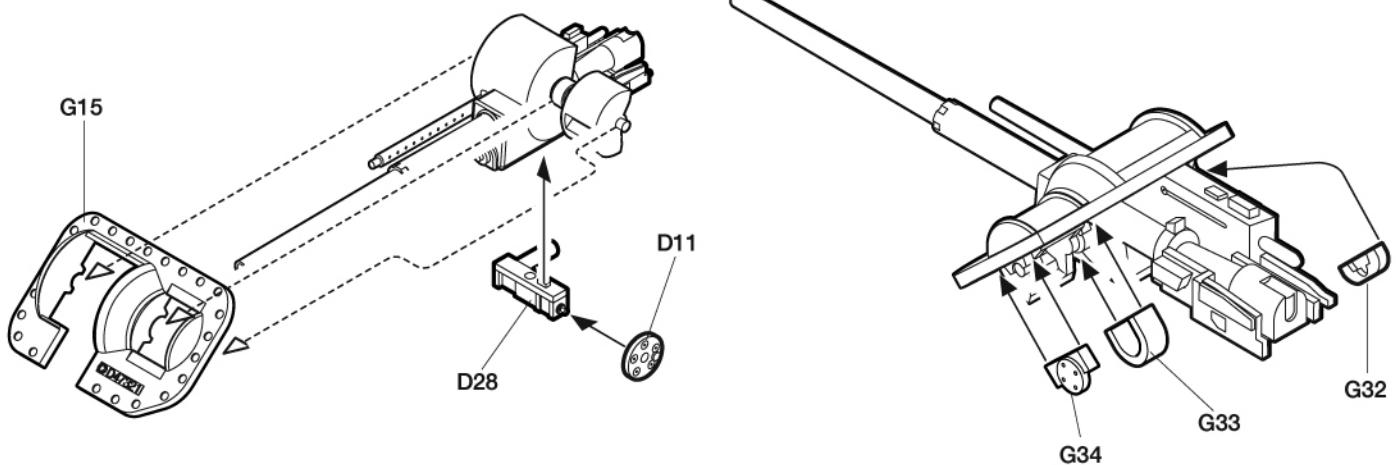
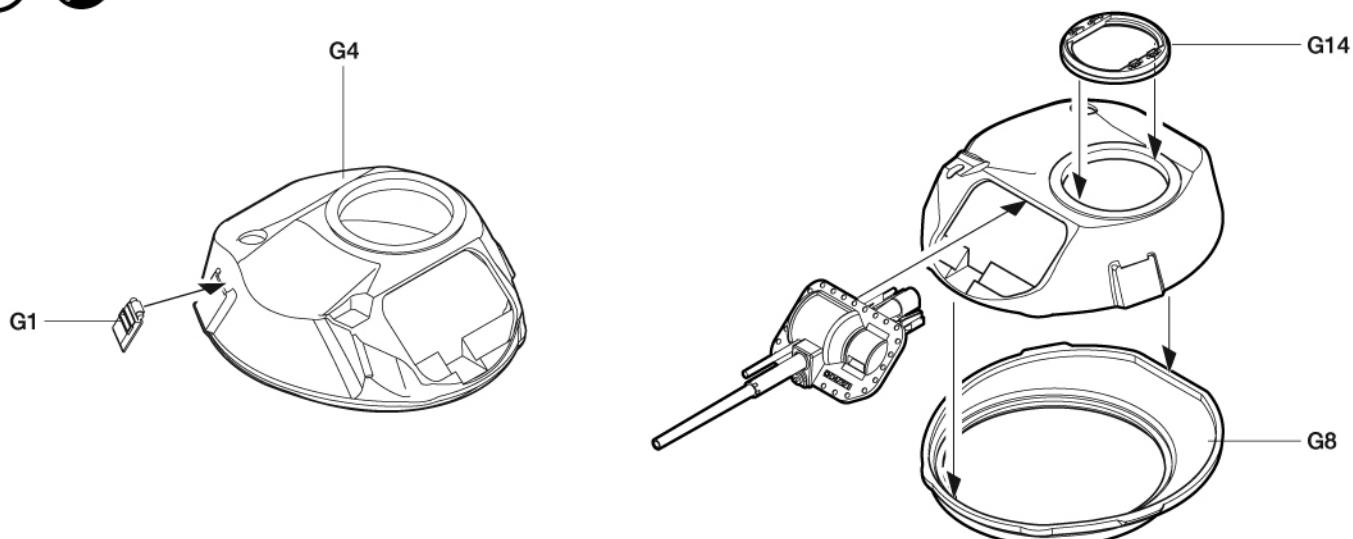
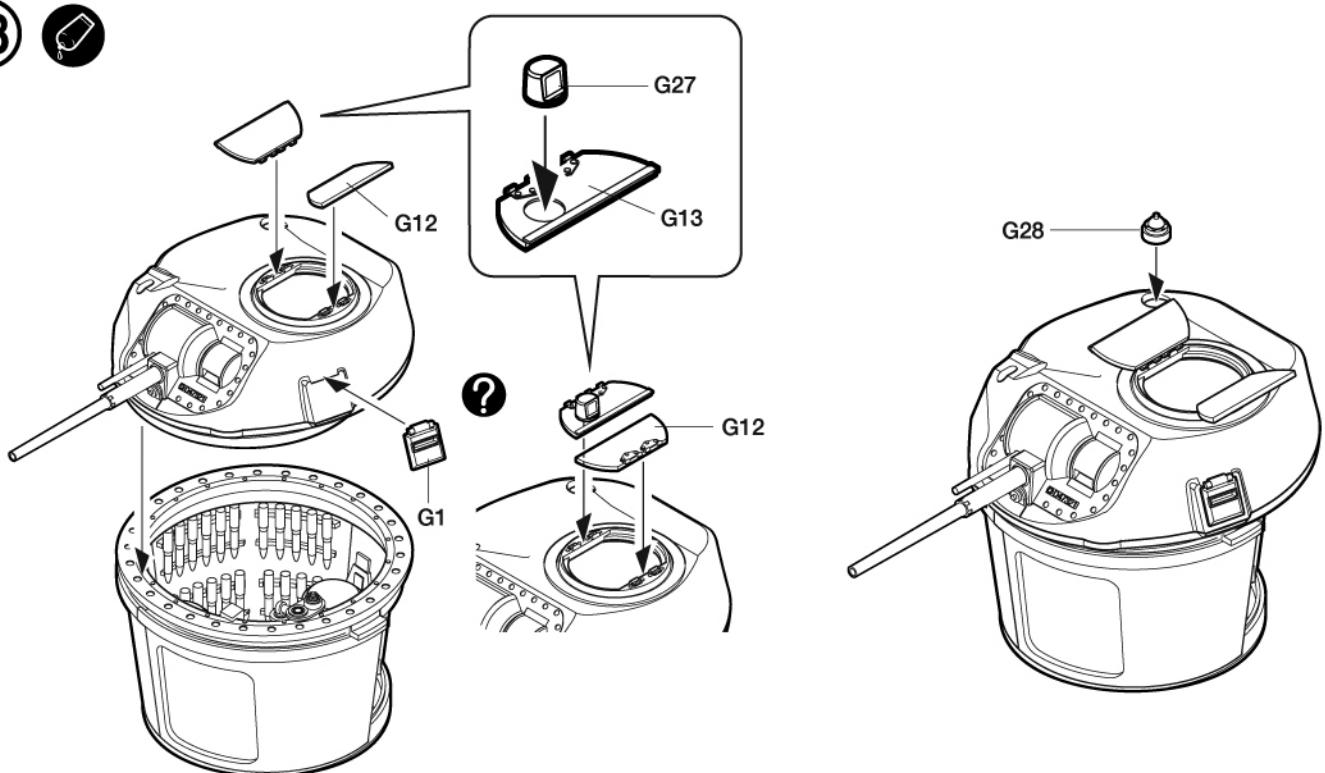
12**13**

14

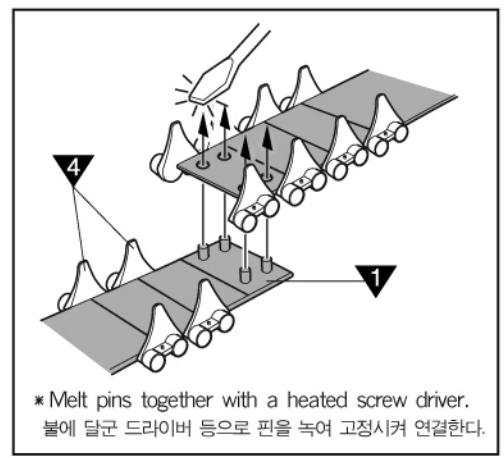
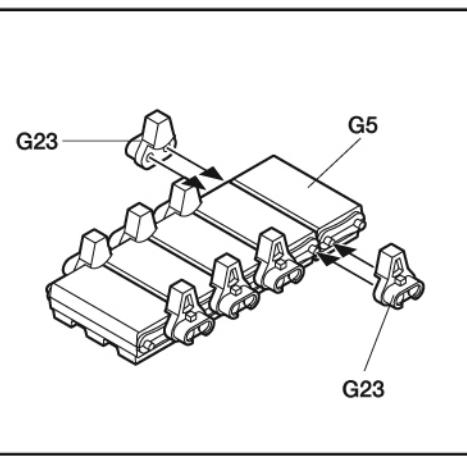
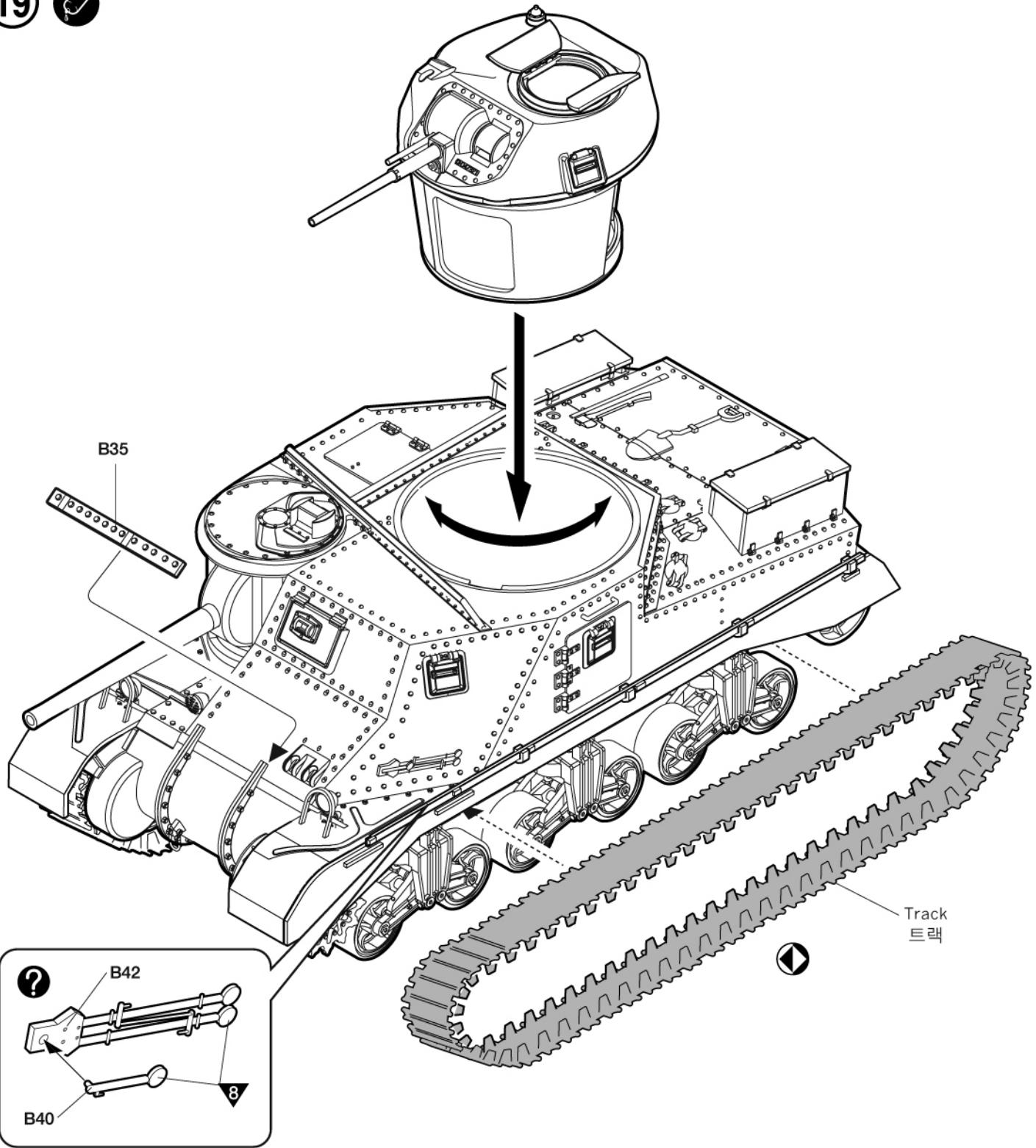


15



16**17****18**

19

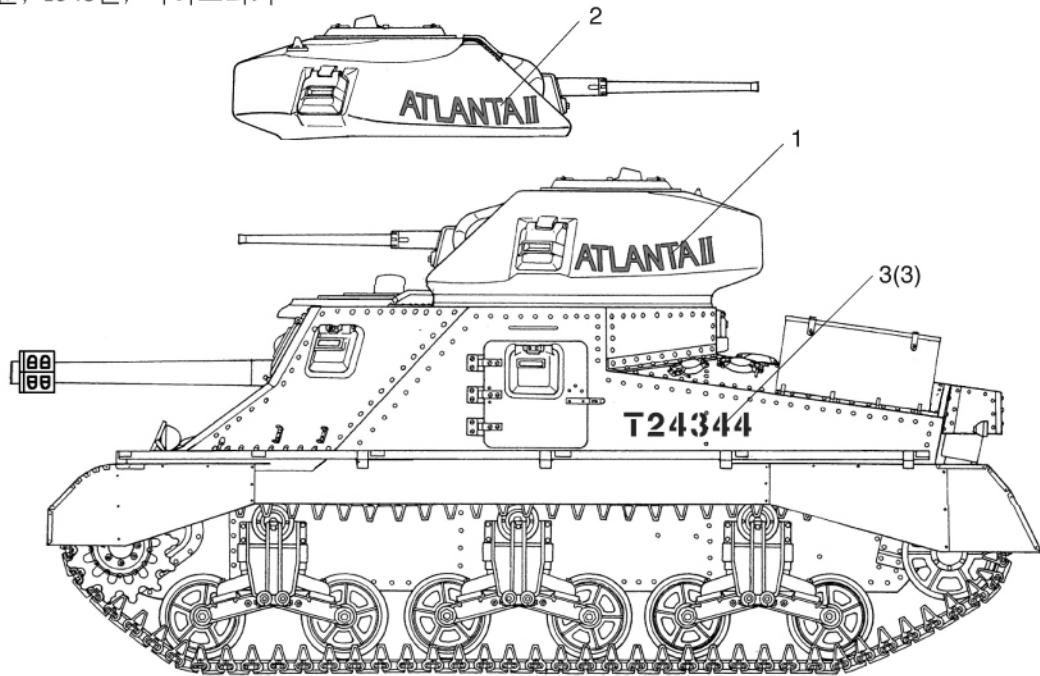


Painting & Decal placement 색칠 및 전사지 붙이기

1

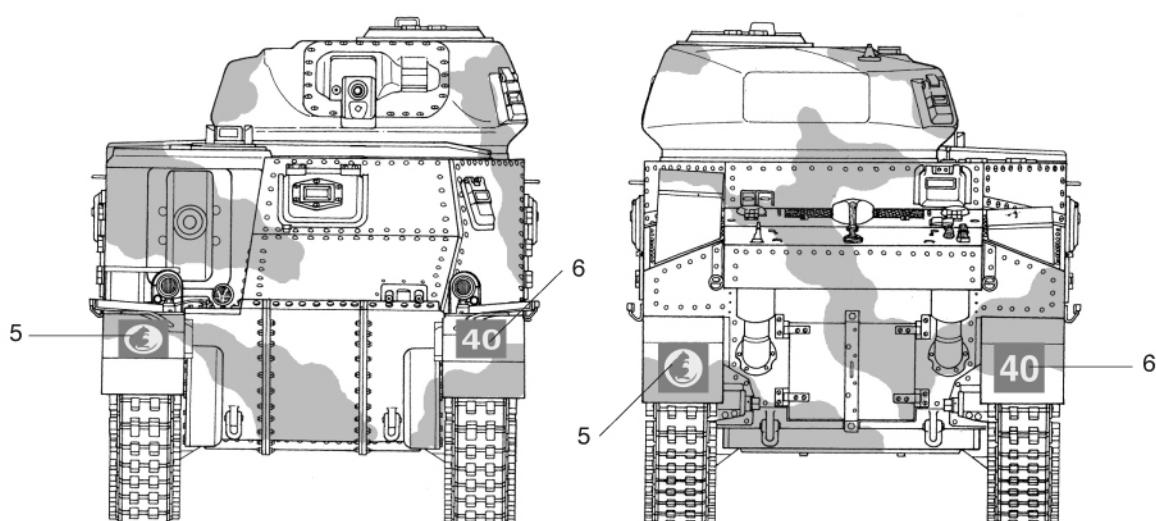
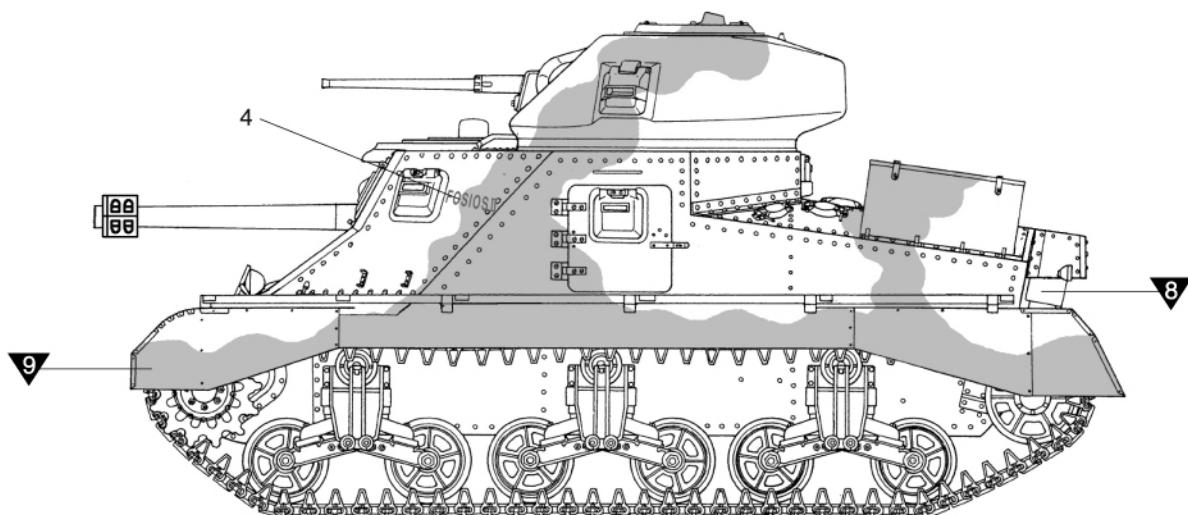
Royal Army, North Africa, 1943
영국 육군, 1943년, 북아프리카

Body Color
차체색 : ▼8

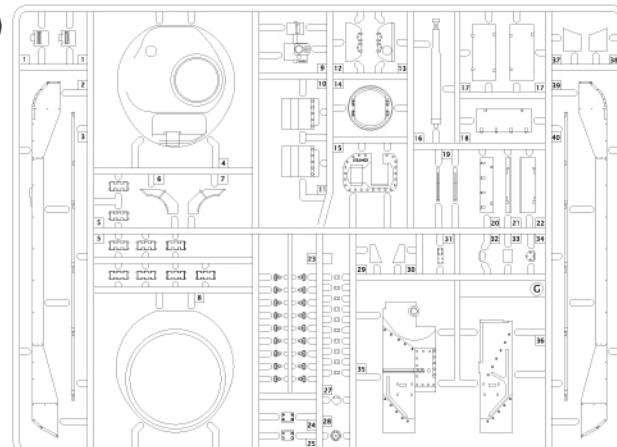
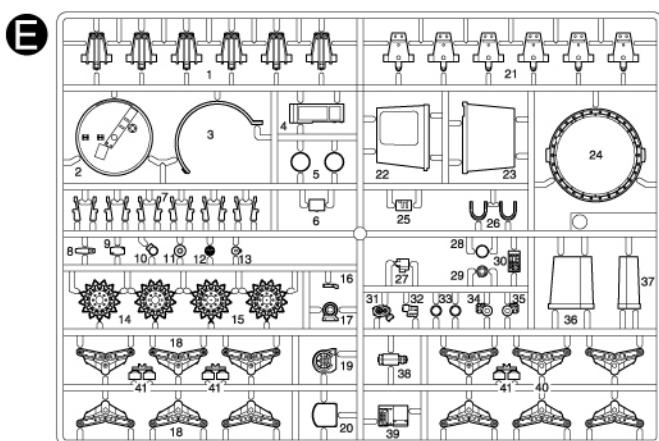
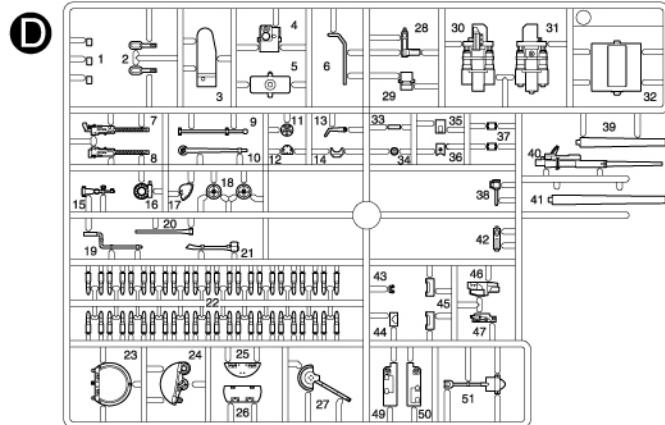
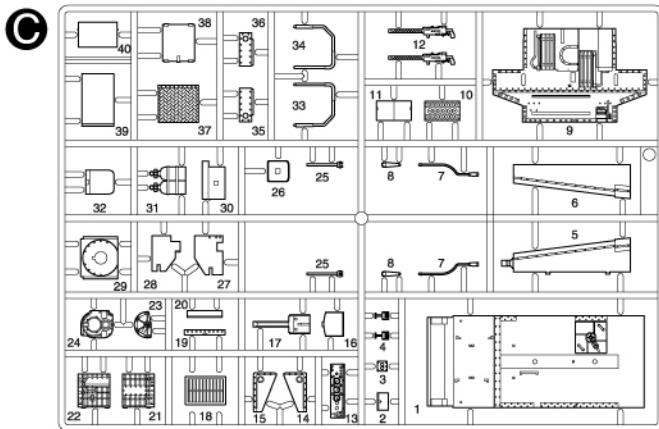
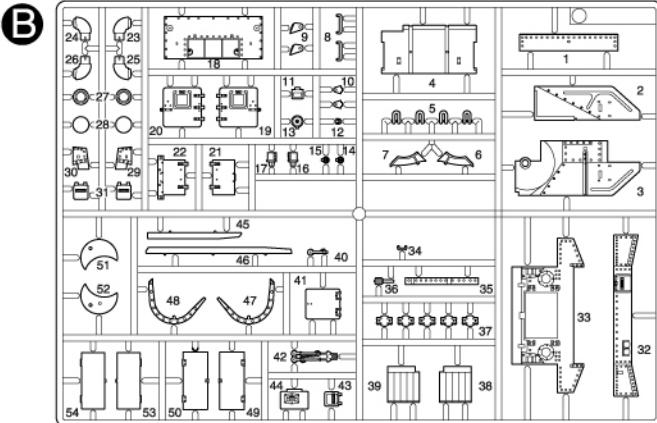
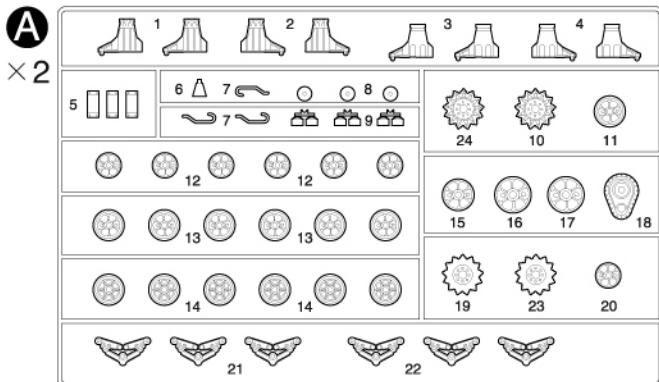


2

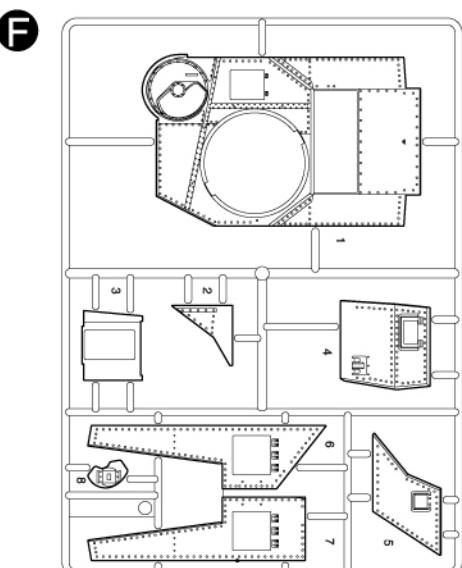
Royal Army, 8th Army, El Alamein 1942
영국 육군 제8군, 1942년, 엘 알라마인



Parts Locating Diagram 부품도



- Unused parts : A1, A2, A3, A4, A5, A6, A7, A9, A10, A12, A13, A15, A16, A19, A20, A21, A22, A23, A24, B2, 불필요 부품 B3, B6, B7, B36, B38, B39, B49, B50, B53, B54, C20, D1, D2, D4, D10, D12, D13, D14, D19, D23, D25, D26, D29, D33, D34, D42, D43, D44, D45, D47, D49, D50, D52, D53, E28, G33



1	33 H 12	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	つや消しブラック	무광 검정색
2	62 H 11	FLAT WHITE	MATTWEIß	BLANC MAT	つや消しホワイト	무광흰색
3	8 H 8	SILVER	SILBER	ARGENT	シルバー（銀）	은색
4	28 H 18	STEEL	STAHL	ACIER	黒鉄色	스틸(흑철색)
5	55 H 81	KHAKI	KHAKI	KAKI	カーキ	카키색
6	9 H 9	GOLD	GOLD	OR	ゴールド	금색
7	43 H 37	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	ウッドブラウン	우드브라운
8	19	SANDY BROWN	SAND GELB	BRUN SABLE	サンディブラウン	샌디브라운
9	54 H 80	KHAKI GREEN	KHAKI GRÜN	VERT KAKI	カーキグリーン	카키 그린

액세서리 뉴룸 ■ Decal 전사시 ×

H.1 in painting indication is the numb
塗料指定のH.1はGSI クレオス・Mr.カラ

H.1) bei Bemalungshinweisen ist die Nummer der Aqueous - Hobby - Color von GSI Creos, während H.2) die Farben der Farbkarte entsprechen.

Sur le guide de peinture, H1 correspond au numéro de couleur GSI Creos AQUEOUS HOBBY COLOR.

도로지정 번호는 GS3크레오스 Mr.컬러, H1은 수성하비컬러의 번호입니다.

SI Creos AQUEOUS HOBBY COLOR alors que ■ correspond à Mr. COLOR.
■■■■■

입니다.

DEM

ACADEMY
ACADEMY PLASTIC MODEL CO., LTD.
273-64, Suyu-dong, Kangbuk-gu, Seoul, Korea
TEL: 82-2-908-7000 FAX: 82-2-997-3003